

**DEUTSCH**

Bitte nehmen Sie sich Zeit, die Bedienungsanleitung sorgsam zu lesen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Fragen auf.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Die CFH-Elektroloktöpchen sind ausschließlich für den Betrieb im trockenen Innenraum bestimmt.

Die CFH-Elektroloktöpche sind für eine Nennspannung von 230V und dürfen nur an

Schutzkontaktsteckdosen angeschlossen werden.

Die Elektroloktöpchen sind je nach Leistungsgröße konzipiert für Weichlötungen von Lötzinn und Flussmitteln sowie für Mikrolötungen bis zu groben Blecharbeiten.

Eine abweichende Verwendung ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen führen.

In diesen Fällen besteht keine Haftung des Herstellers.

Elektroloktöpchen benötigen stets eine kurze Anwärmezeit, bis die volle Leistung erreicht wird und das Lot zum Schmelzen gebracht wird.

Nach längerem Betrieb können sich Verzunderungen an der Lötzspitze bilden. Diese

können Sie bei kaltem Zustand des Gerätes mit einer feinen Drahtbürste beseitigen (Gerät von der Stromquelle trennen und Spitze herausnehmen).

Sicherheitshinweise:

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob Ihre Stromquelle auf eine Spannung von 230V ausgelegt ist. Die Lötzspitze ist bei ersten Anheizungen unter Beigabe eines Flussmittels und eines Solderpunts mit einem Lot von ca. Länge ca. 52323/52230 Elektroloktöpchen flüssigkeitsgefüllt. No. 52328/52230 Basellösung flüssigkeitsgefüllt. No.

52333/52335 Radiolot flüssigkeitsgefüllt). Lötzspitze entwickeln eine hohe Wärmeabstrahlung. Verwenden Sie deshalb unbedingt den beigefügten Sicherheitsablegesteränder. Verwenden Sie Griffschutz beim Löten einer stabilen, nicht brennbaren Unterlage. Löterute nur am Griff anfassen.

Bei Berührung der Metallteile besteht ein akuter Verbrennungsgefahr. Deshalb auch nicht mit brennbaren Töpfen einschließlich der Anschlussleitung in Berührung kommen. Zur Verhinderung von Schädigungen durch Lötzspitze und Flussmittel für die Anwendung, entfernen Sie die Anschlussleitung nicht vom Gerät.

• **ACHTUNG!** Dieses Werkzeug muss auf seinen Ständer abgelegt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist.

• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sichereren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Sicherheiten gewissen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

• Wenn die Netzanschlussschaltung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

• Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.

• Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht mit Hitze, Öl oder scharfen Kanten in Verbindung kommt. Beschädigte Anschlussleitungen können Brände, Kurzschlüsse und Schläge verursachen.

• Entfernen Sie vor der Benutzung brennbare Gegenstände, Flüssigkeiten und Gase aus dem Arbeitsbereich des Gerätes. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und ordentlich vor.

• Prüfen Sie vor der Benutzung ob die Werkzeugspitze ordnungsgemäß am Gerät angebracht ist. Die heiße Werkzeugspitze und deren Aufnahme darf nicht mit Haut, Haaren etc. in Verbindung gebracht werden. **Verbrennungsgefahr!**

• Gerät nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.

• Das Gerät darf nicht unbefüllt gelassen, solange es in Betrieb ist.

• Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es an einem sicheren Ort und vor Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.

• Der Gerät vor jeder Inbetriebsnahme auf Beschädigungen überprüfen. Bei

Beschädigungen nicht verwenden!

• Während des Betriebs für ausreichende Belüftung sorgen. Achten Sie darauf, dass keine giftigen Dämpfe oder Gase eingetragen werden. Schutzkleidung tragen.

• Auch bei kurzen Arbeitsunterbrechungen das Gerät vom der Spannungsquelle trennen.

• Notrufe und internationale Sicherheits-, Gesundheits-, und Arbeitsschutzvorschriften sind zu beachten.

Reinigung und Wartung:

Reinigen Sie das Gerät ausschließlich in abgekühltem Zustand mit einem trockenen Tuch.

Garantie:

Für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kassenbeleg zwingend erforderlich.

Von der Garantie ausgenommen sind alle Verschleißteile (wie z.B. Lötzspitze). Alle anderen Kosten wie Arbeitszeit, Transport, Fracht und Verpackung gehen im Garantiefall zulasten des Käufers.

CFH behält sich das Recht vor, evtl. entstandene Kosten selbst zu tragen oder an den Käufer weiter zu berechnen. Die Garantie schließt nicht Fehler oder Behandlungsschwierigkeiten mit ein, die durch mutwillige Beschädigung, Missbrauch, Veränderung, falsche Anwendung, unvorsichtige Benutzung, Abnutzung, falsche Montage oder schlechte Wartung entstanden sind.

Entsorgung:

Die durchgestrichene Mülltonne auf diesem Produkt weist Sie darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Haushmüll entsorgt werden muss.

Bitte bringen Sie in Zukunft alle elektrischen oder elektronischen Geräte zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Technische Daten:

Anschlusswert: 230 V - 50 Hz

Leistung: CFH No. 52198 - 15 W

CFH No. 52200 - 20 W

CFH No. 52202 - 60 W

CFH No. 52204 - 80 W

CFH No. 52206 - 100 W

Max. Arbeitstemperatur: CFH No. 52198 - ca. 350°C

CFH No. 52200 - ca. 350°C

CFH No. 52202 - ca. 450°C

CFH No. 52204 - ca. 490°C

CFH No. 52206 - ca. 520°C

Lieferumfang: 1 Bedienungsanleitung, 1 Elektroloktöpchen inkl. Lötzspitze, 1 Ablageständer

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

FRANÇAIS

Vous nous prions de prendre le temps de lire attentivement le mode d'emploi avant de mettre en service l'appareil et de conserver le mode d'emploi pour éventuelles questions futures.

Utilisation conforme aux dispositions :

Tous les appareils électriques CFH sont exclusivement conçus pour une utilisation à l'intérieur et au sec.

Les appareils électriques CFH sont conçus pour une tension nominale de 230 V et ne doivent être raccordés qu'à des prises de courant de sécurité. En fonction de leur puissance, les fers à souder électriques sont conçus pour le brasage tendre à l'étain et aux fondants, ainsi que pour le microbrasage et le travail grossier de la tôle.

Une autre utilisation n'est pas admise et peut entraîner des blessures. Le fabricant n'est pas responsable dans ces cas.

Tous les appareils électriques doivent chauffer un peu avant d'atteindre leur température de travail. Pour ce faire, il faut débrancher le métal d'apport.

Après un service prolongé, il peut se former de la calamine sur la pointe. Après le refroidissement de l'appareil, vous pouvez enlever cette calamine à l'aide d'une brosse métallique fine (isolez l'appareil de la source d'alimentation et détachez la pointe).

Prescriptions de sécurité:

Avant la mise en service, vérifiez si votre source de courant est déterminée pour

une tension de 230 V. Lors du premier chauffage, il faut étamfer la pointe à souder en appliquant un fondant et de l'étain à braser (par exemple avec les métaux d'apport CFH No. 52323/52235 soudure électrique rempli de décapant de soudage, n° 52328/52230 soudure radio rempli de décapant de soudage n° 52333/52235 soude radio rempli de décapant de soudage). Les appareils de brasage ont un fer d'apport de chaleur. Il est donc impératif que vous utilisez le support de sécurité joint.

Lors de vos travaux de brasage, utilisez toujours une surface stable résistant à la chaleur. Ne laissez pas l'appareil de brasage que par la poignée. Les risques de brûlure sont très grands au contact des pièces métalliques. Évitez donc également tout contact avec des matériaux combustibles, y compris avec le cordon de raccordement.

Afin d'éviter une aération suffisante pour dissiper les vapeurs nocives de fondant et de métal d'apport.

• **ATTENTION!** Cet outil doit être posé sur son pied quand il n'est pas utilisé.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances quand ils sont sans surveillance ou instruction concernant l'utilisation sécuritaire de l'appareil et de comprendre les risques qui en résultent. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Nettoyez et entretenir des appareils de brasage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

• Si la fil de raccordement électrique de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter des dangers.

• Un incendie peut se produire, si on n'utilise pas l'appareil avec précaution.

• Veillez à ce que le raccordement électrique n'entre pas en contact avec de la chaleur, de l'eau ou des arêtes pointues. Des conduites de raccordement endommagées peuvent provoquer des incendies, des courts-circuits ou des chocs électriques.

• Avoidez l'utilisation, éloignez les objets, liquides et gaz inflammables de la zone de travail de l'appareil. Maintenez votre zone de travail propre pour éviter les accidents.

• Avant l'utilisation, vérifiez si la pointe de l'outil a été posée de manière correcte sur l'appareil. La pointe d'outil chaude et son support ne peuvent entrer en contact avec la peau, les cheveux, etc. **Risque de combustion !**

• Afin d'éviter une aération suffisante pour dissiper les vapeurs nocives de fondant et de métal d'apport.

• Ne laissez pas l'appareil sans surveillance, tant qu'il est allumé.

• Que l'appareil n'ait pas été utilisé, conservez-le en un lieu sûr et protégez de la poussière et de l'humidité.

• Avant chaque mise en service, vérifiez l'appareil quant à d'éventuels dommages.

• Ne laissez pas utiliser l'appareil en cas de dommages.

• En cours de fonctionnement, veiller à une aération suffisante. Veillez à ne pas respirer de vapeurs ou de gaz toxiques. Porter des vêtements de protection.

• Même pour de brèves interruptions de travail, isoler l'appareil de la source d'alimentation.

• Il faut respecter les prescriptions de sécurité, de santé et de protection du travail nationales et internationales.

• Afin d'éviter une aération suffisante pour dissiper les vapeurs nocives de fondant et de métal d'apport.

• Ne laissez pas l'appareil sans surveillance, tant qu'il est allumé.

• Que l'appareil n'ait pas été utilisé, conservez-le en un lieu sûr et protégez de la poussière et de l'humidité.

• Avant chaque mise en service, vérifiez l'appareil quant à d'éventuels dommages.

• Ne laissez pas utiliser l'appareil en cas de dommages.

• En cours de fonctionnement, veiller à une aération suffisante. Veillez à ne pas respirer de vapeurs ou de gaz toxiques. Porter des vêtements de protection.

• Même pour de brèves interruptions de travail, isoler l'appareil de la source d'alimentation.

• Il faut respecter les prescriptions de sécurité, de santé et de protection du travail nationales et internationales.

• Afin d'éviter une aération suffisante pour dissiper les vapeurs nocives de fondant et de métal d'apport.

• Ne laissez pas l'appareil sans surveillance, tant qu'il est allumé.

• Que l'appareil n'ait pas été utilisé, conservez-le en un lieu sûr et protégez de la poussière et de l'humidité.

• Avant chaque mise en service, vérifiez l'appareil quant à d'éventuels dommages.

• Ne laissez pas utiliser l'appareil en cas de dommages.

• En cours de fonctionnement, veiller à une aération suffisante. Veillez à ne pas respirer de vapeurs ou de gaz toxiques. Porter des vêtements de protection.

• Même pour de brèves interruptions de travail, isoler l'appareil de la source d'alimentation.

• Il faut respecter les prescriptions de sécurité, de santé et de protection du travail nationales et internationales.

• Afin d'éviter une aération suffisante pour dissiper les vapeurs nocives de fondant et de métal d'apport.

• Ne laissez pas l'appareil sans surveillance, tant qu'il est allumé.

• Que l'appareil n'ait pas été utilisé, conservez-le en un lieu sûr et protégez de la poussière et de l'humidité.

• Avant chaque mise en service, vérifiez l'appareil quant à d'éventuels dommages.

• Ne laissez pas utiliser l'appareil en cas de dommages.

• En cours de fonctionnement, veiller à une aération suffisante. Veillez à ne pas respirer de vapeurs ou de gaz toxiques. Porter des vêtements de protection.

• Même pour de brèves interruptions de travail, isoler l'appareil de la source d'alimentation.

• Il faut respecter les prescriptions de sécurité, de santé et de protection du travail nationales et internationales.

• Afin d'éviter une aération suffisante pour dissiper les vapeurs nocives de fondant et de métal d'apport.

• Ne laissez pas l'appareil sans surveillance, tant qu'il est allumé.

• Que l'appareil n'ait pas été utilisé, conservez-le en un lieu sûr et protégez de la poussière et de l'humidité.

• Avant chaque mise en service, vérifiez l'appareil quant à d'éventuels

